

HELPO-EXPERT
Бронирование гостиниц
 Все отели Хельсинки и других регионов Финляндии.
 Добро пожаловать в наше бюро обслуживания на ж/д вокзале Хельсинки!
www.helsinkiexpert.fi/russian

Финляндский Торговый Путь

Venäjän kauppatie

ilmoitusmyynti
 myynti@kauppatie.com

SUOMESSA TOIMITETTU VENÄJÄLLÄ JULKAISTAVA TALOUSLEHTI  ФИНЛЯНДСКО-РОССИЙСКАЯ ДЕЛОВАЯ ГАЗЕТА

8.2009

*** ПРОМЫШЛЕННОСТЬ * СТРОИТЕЛЬСТВО * НЕДВИЖИМОСТЬ * ТЕХНИКА * АВТО ***

2
 Цена родительского долга

3
 Теплые дома в холодной стране

3
 Отпуск по безработице

4
 Venäjä elää yhtä aikaa useammalla vuosisadalla

4
 Olen varmaankin muuttumassa moskoviitiksi!

5
 Venäjän ja Yhdysvaltojen suhde Iraniin

6
 Таможня

11
 Квартиры снова дорожают

11
 Иностранцы в финской школе

«5+» является оператором мобильной связи prepaid, при помощи которой можно звонить внутри Финляндии и из Финляндии в Россию всегда по выгодной цене. SIM-карту «5+» без труда можно приобрести, находясь в отпуске или командировке; услуга связи действует сразу же, без оформления договора. Карты prepaid «5+» работают в Финляндии, Эстонии, Бельгии, Швеции и Италии.

www.fiveplus.fi

Звоните в Россию! Стоимость минуты разговора - 0,25 евро

Скидка -50 %
 Prepaid карты
10 € (нормальная цена 20 €)

Скидка содержит 15 € на звонки!

Стоимость звонков (вкл. НДС 22%): звонки внутри Финляндии - 0,25 €/мин, за границу - 0,25 €/мин + тариф за международное соединение. Тариф за международное соединение в Россию составляет 0 €/мин (на стационарный/сотовый телефон), в Украину - 0,20/0,30 €/мин, страны Балтии - 0,05/0,30 €/мин, по Скандинавии - 0,05/0,20 €/мин, в другие страны - по отдельным тарифам. SMS-сообщение - 0,15 €, MMS - 0,49 €. Передача данных GPRS - 1,59 €/Мб. Срок действия SIM-карты: 2 года с момента первого использования.

5+
 FIVEPLUS

RIIKIOSKI

Продается дачный коттедж в Юляярви (YLÄJÄRVI)






Коттедж построен в 2008 г.
 140 м² + 40 м² + 40 м² + 20 м²
 Свой берег 210 м. Участок 1,5 га.
 На берегу большого озера Исо-оксарви.
 Цена: 460.000 €

Инфо на финском языке:
 +358 44 365 2465
 riitta.laakkonen1@luukku.com
 www.laakkosenlomamokit.com

КРЕПЕЖНЫЕ ПЛАСТИНЫ PISTORA



Пистора - это знак качества. Это гарантия надежной и долговечной продукции.

Pistora
 Latomäentie 5
 FIN-26510 Rauma
 Finland

www.pistora.com
 marin.marinov@pistora.com
 Тел: +358 2 838 3800
 Факс: +358 2 838 3833

АКВАПАРК "KIANNON KUONUT" СУОМУССАЛМИ



КАЯНИ
 СУОМУССАЛМИ
 74 km
 1 km
 ГРАНИЦА Костомукша

ШИРОКИЙ ВЫБОР ТОВАРОВ И УСЛУГ

Jalonkatu 1 89600 SUOMUSSALMI
 Tel. +358-8- 61 555 777 Fax. +358-8-61 555 779
 kylpyla@suomussalmi.fi

МЫ ЖДЕМ ВАС ВСЕГДА!



ПРОДАЮТСЯ ДРОБИЛЬНЫЕ МАШИНЫ

Metso LT 300 gpb S/N 1721 -2000 г.

- сеялка 280, а также дополнительная размером 380
- боковой транспортер
- В 2008 году был сделан следующий ремонт в фирме Metso:
 - полный ремонт дробильного агрегата, заменен верхний подшипник, отремонтированы: опорный конус, ось, а также заменены эксцентрическая ось и втулка, смазочное оборудование, радиатор и др.
 - новый гидравлический насос
 - новый моторный модуль (Cat C-13) вместо старого Volvo
 - заменена электропроводка, компоненты для электроблока
- все перечисленные работы проведены в фирме Metso, о чем имеются документальные свидетельства.

Metso LT 110 S/N 72679 -2005 г.

- Отбойный молот Rammer (s-26), стрелы, дистанционное управление
- Дистанционное управление работой дробильного агрегата
- Гидравлически поворачиваемые борта подачи
- Магнитная сеялка
- подогрев масла
- оснащение dolly (без тележек)

Общая цена двух машин: 600.000 €

Продавец:
RealMachine
 Sergei Korsunov
 тел. +358 (0)44 5859 912
 факс +358 (0)3 22 55 351
 www.realmachine.fi
 kalle.huunonen@realmachine.fi